



CODE: 60128P MODELL: PT2500

STROMGENERATOR / STROMGENERATOR - GEBRAUCHSANLEITUNG / BEDIENUNGSANLEITUNG  
- ORIGINAL ANLEITUNG -

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINES VINCO-PRODUKTS  
BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF  
HANDBUCH FÜR FOLGENDE KONSULTATIONEN.

SERIENNUMMER: Beziehen Sie sich auf die Nummerierung auf dem Generatormotor

# EINLEITUNG

Lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von VINCO entschieden haben.

Unsere Produkte werden mit den höchsten Qualitätsstandards hergestellt, um ein Erlebnis zu ermöglichen

einfach, angenehm und sicher zu bedienen.

Es ist wichtig, dass Sie sich einen Moment Zeit nehmen, um diese Bedienungsanleitung zu lesen: die

Informationen die folgenden Punkte sind für die Sicherheit und die Nutzung des maximalen

Potenzials von grundlegender Bedeutung

Produkt.

Im Bedarfsfall stehen wir Ihnen für Erläuterungen oder Ratschläge unter den angegebenen Adressen zur Verfügung.

am ende dieser broschüre: wir helfen gerne und lösen jede art von problem danke

an unsere spezialisierten Techniker.

Vielen Dank für Ihre Präferenz!

Vinco Srl

# BEDINGUNGEN DER GESETZLICHEN GARANTIE

## AUFMERKSAMKEIT!!!

### LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, DIE SIE BENÖTIGEN, BEVOR SIE DEN GENERATOR ZUM ERSTEN MAL VERWENDEN

In Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen zu den Garantiebedingungen erlischt die Deckung bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Wartung des Produkts.

Dieser Generator ist so ausgelegt, dass er die in den technischen Daten angegebene Nennleistung und maximale Leistung liefert.

Wie bei jedem endothermischen Motor wird die maximale Leistung im Laufe der Zeit innerhalb der Liefergrenze von 2/3 der Nennleistung erreicht.

**MAXIMALE LEISTUNG DES GENERATORS.**Die vom Generator abgegebene maximale Leistung, die in den technischen Daten angegeben ist, soll für kurze Nutzungszeiten aufrechterhalten werden (Richtwert: in einer Stunde, nicht mehr als 10 % der Zeit, etwa 5/6 Minuten).

**MAXIMALE LEISTUNG DER VERBUNDENEN BENUTZER.**Viele Elektrogeräte benötigen im Betrieb sehr hohe Energiespitzen.

**Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch die Tabelle der Startkoeffizienten (siehe unten).**

Prüfen Sie immer, dass die Summe der gleichzeitig verwendeten Verbraucher, einschließlich des vom Hersteller jedes einzelnen Geräts oder Werkzeugs angegebenen Startkoeffizienten, die Nennleistung des Generators nicht überschreitet und, sofern nicht für kurze Zeit verwendet, weniger als 2/3 beträgt der Leistung nominal. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Händler für einen möglichen Wechsel zu einem leistungsstärkeren Generator.

**1) ÜBERSCHREITUNG DER NUTZUNGSGRENZEN.**Bei Eingriff des Thermoschalters mit nachfolgender Abschaltung des Generators, **die Grenzen der lieferbaren Leistung überschritten wurden. BESTEHEN SIE NICHT AUF DER VERWENDUNG MIT DEM GLEICHEN GERÄT**, überprüfen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Kundendienst.

**Das Überschreiten der Einsatzgrenzen aufgrund von Fahrlässigkeit oder Unerfahrenheit des Benutzers kann zu irreparablen Schäden am Generator und seinen Komponenten führen. Wenn dies von der Assistance technisch überprüft wird, gelten sie nicht als von der Garantie abgedeckt** (beispielhafte und nicht erschöpfende Liste): AVR-Spannungsregler, Wechselrichter-Leiterplatten, Kondensatoren, Thermoschalter, Lichtmaschinen, elektronische Steuerplatinen.

## BEDINGUNGEN DER GESETZLICHEN GARANTIE

**2) VERWENDUNG UNGEEIGNETER KRAFTSTOFFE.** Dieser Generator ist für den Betrieb mit Kraftstoffen für zivile Fahrzeuge ausgelegt (Diesel, bleifreies Benzin, Gemisch für Zweitaktmotoren mit speziellen Ölen). **Bei Verwendung unterschiedlicher Brennstoffe** (beispielhaft, aber nicht beschränkt auf: Biodiesel, Rapsöl, Ethanol und seine Mischungen, Mischungen für 2-Takt-Motoren mit unspezifischen Ölen) **IGarantie erlischt. Verwenden Sie nur Qualitätsbrennstoffe, die frei von Verunreinigungen sind** von gewerblichen Betreibern verkauft werden, die zum Verkauf von Kraftstoffen für Kraftfahrzeuge berechtigt sind. Für eine optimale Nutzung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Motors empfehlen wir die Verwendung von Additiven zur Verbesserung der Effizienz, Sauberkeit und Lebensdauer des Motors. Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen des Herstellers der Zusatzstoffe selbst.

**3) FALSCHER WARTUNG.** Beachten Sie die Hinweise zu den regelmäßigen Wartungseingriffen in diesem Handbuch (siehe Tabelle). Wenn der Dienst Schäden oder Fehlfunktionen feststellt, die auf fehlende oder falsche regelmäßige Wartung zurückzuführen sind, kann die gesetzliche Gewährleistung erlöschen. Zum Beispiel werden Serviceeingriffe aufgrund von Fehlern beim Starten des Generators, die durch verschmutzte Zündkerzen, abgenutzte Kraftstoffe, verbrannte oder minderwertige Öle oder ähnliches verursacht werden, nicht von der Garantie abgedeckt.

### TABELLE DER REGELMÄSSIGEN WARTUNGSEINGRIFFE

INTERVENTION	ÜBERPRÜFEN TÄGLICH	ALLE 20 STUNDEN ODER 1 MAL PRO MONAT	ALLE 50 STUNDEN ODER 1 MAL PRO MONAT	ALLE 100 STUNDEN JEDES 1 MAL 6 MONATE	ALLE 300 STUNDEN ODER 1 MAL JEDES JAHR
Motoröl	überprüfen	Austausch		Austausch	
Luftfilter	überprüfen		waschen		
Öl Tasse				Reinigung	
Ölfilter				Reinigung	
Kerzen				Reinigung	
Ventile					Kalibrierprüfung
Zylinderabdeckung					Reinigung
Reservoir	Waschen bei Bedarf - Austausch alle 3 Jahre				

**4) UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG.** Der Generator darf nur zum Betrieb von Geräten verwendet werden, die den geltenden Vorschriften entsprechen, und für eine Zeitdauer, die der Kapazität des Generators angemessen ist.

**5) NICHT AUTORISIERTE ÄNDERUNGEN.** Zugelassen sind nur die eventuell mit der Assistance vereinbarten Änderungen. Die Verwendung von Original-Ersatzteilen, die direkt vom Kundendienst geliefert werden, und die in diesem Handbuch vorgeschriebenen routinemäßigen Wartungsarbeiten gelten nicht als Änderungen.

# BEDINGUNGEN DER GESETZLICHEN GARANTIE

## TABELLE ZUR BERECHNUNG DER ERFORDERLICHEN GENERATORLEISTUNG - RICHTDATEN

Kerl <small>Benutzer</small>	ERFORDERLICHE LEISTUNG (W) Startkoeffizient	ARBEITSLEISTUNG ERKLÄRT (W)
Luftkompressor	1600	975
Bankschleifer	2500	1400
Rührgerät	850	400
Kreissäge	2300	1400
Trockner	6750	5400
Kaffeemaschine	600	600
Computer	800	800
<small>Geschirrspülmaschine</small>	540	216
DVD Spieler	350	350
<small>Elektrische Bohrmaschine</small>	900	600
Elektrische Pfanne	1500	1500
Elektrisches Feld	2100	2100
<small>Gefrierschrank</small>	1200	192
Ofen	500	300
Garage	1420	720
Fön	1900	1800
Kessel	4500	4500
Glühlampenlicht	60	60
Laptop-Computer	250	250
Mikrowelle	1000	1000
Fan	120	40
Drucker	600	600
Heizplatten	1300	1300
Radio	200	200
<small>Kühlschrank</small>	1200	192
Conditioner	1600	1010
Satelliten Receiver	250	250
Kocher	270	270
Ablaufpumpe	1300	800
Tischsäge	4500	1800
LCD-Fernseher	120	120
<small>Waschmaschine</small>	1200	1200
Fensterklimaanlage	2200	1500

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**AUFMERKSAMKEIT!** Lesen Sie vor der Verwendung der Maschine zur korrekten Durchführung von Transport, Inbetriebnahme, Inbetriebnahme, Verwendung, Außerbetriebnahme und Wartung die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und wenden Sie sie an, die sich auf die Zeichnungen und technischen Daten beziehen, die im beigefügten Blatt enthalten sind. Machen Sie sich vor Beginn der Arbeit mit den Bedienelementen und der korrekten Verwendung der Maschine vertraut und stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie Sie sie im Notfall stoppen können. Unsachgemäßer Gebrauch der Maschine kann zu schweren Verletzungen oder Tod und Sachschäden führen. Denken Sie immer an Ihre eigene Sicherheit und die anderer und verhalten Sie sich entsprechend.

**AUFMERKSAMKEIT!** Der Stromgenerator oder Generatorsatz ist nur dazu bestimmt, elektrische Energie zur Verwendung durch kompatible elektrische Geräte, Beleuchtung, Werkzeuge und Elektromotoren zu erzeugen. Jede andere als die in dieser Anleitung angegebene Verwendung kann die Maschine beschädigen und eine ernsthafte Gefahr für Personen und Sachen darstellen. **AUFMERKSAMKEIT!!** **Abgase enthalten sehr gefährliche giftige Substanzen, wenn sie eingeatmet werden. VERWENDEN SIE DEN GENERATOR AUF KEINEN FALL IN GESCHLOSSENEN ODER BELÜFTETEN RÄUMEN.**

**1) BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR ACHTUNG!** Brand- und Explosionsgefahr, stellen Sie den Motor vor jedem Tanken immer ab. Kraftstoff und seine Dämpfe sind leicht entzündlich, achten Sie darauf, ihn nicht auf heiße Oberflächen zu verschütten. Arbeiten Sie an einem gut belüfteten Ort, rauchen Sie nicht, nähern Sie sich nicht offenen Flammen oder glühenden Gegenständen. Verwenden Sie eine Schutzbrille und säurebeständige Handschuhe. Nicht einnehmen, die vom Kraftstoff abgegebenen Dämpfe nicht einatmen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kontakt mit der Haut vermeiden. Bei Augenkontakt mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

**AUFMERKSAMKEIT!** Verwenden Sie die Maschine nicht in Umgebungen mit Explosions- und / oder Brandgefahr, in geschlossenen Räumen, in Gegenwart von Flüssigkeiten, Gasen, Stäuben, Dämpfen, Säuren und brennbaren und / oder explosiven Elementen. Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von Zündquellen wie offenen Flammen, Zigaretten, Funken usw.

**2) ABGAS: VERGIFTUNGSGEFAHR ACHTUNG!** Vergiftungsgefahr. Der Motor stößt ein giftiges, geruch- und farbloses Gas aus, das Kohlenmonoxid enthält: Das Einatmen von Abgasen verursacht Übelkeit, Ohnmacht und Tod.

**AUFMERKSAMKEIT!** Betreiben Sie die Maschine nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. Bei Einatmen von Abgasen sofort einen Arzt aufsuchen.

**3) HEISSE OBERFLÄCHEN: VERBRENNUNGSGEFAHR ACHTUNG!** Verbrennungsgefahr. Während des Betriebs können einige Außenflächen der Maschine hohe Temperaturen erreichen, die einige Stunden nach dem Abstellen des Motors so bleiben. Achten Sie besonders auf die Abgasanlage und auf heiße Motorteile wie den Zylinderkopf.

**4) GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ODER SCHLAGS WARNUNG!** Stromschlag- oder Stromschlaggefahr. Elektrizität ist potenziell gefährlich und kann bei unsachgemäßer Verwendung zu Stromschlägen oder Stromschlägen führen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen sowie zu Bränden und dem Ausfall elektrischer Geräte führen können. Schließen Sie die Maschine an einen Erdstab an **AUFMERKSAMKEIT!** Stromschlag- oder Stromschlaggefahr. Halten Sie Kinder, ungelernete Personen und Tiere vom Generator fern.

**AUFMERKSAMKEIT!** Stromschlag- oder Stromschlaggefahr. Schließen Sie immer leistungsfähige elektrische Geräte (einschließlich Stecker und Verlängerungskabel) an den Generator an. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Geräts mit der vom Generator gelieferten Spannung übereinstimmt. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, verwenden Sie ein gummiisoliertes Kabel (gemäß IEC 245-4)

**AUFMERKSAMKEIT!** Stromschlag- oder Stromschlaggefahr. Es ist verboten und gefährlich, die Maschine anzuschließen und Strom an ein festes Gebäudestromnetz zu liefern, das bereits an eine Stromversorgungsleitung angeschlossen ist. Nur ein qualifizierter Elektriker darf diese Art von Anschluss unter Einhaltung der geltenden Gesetze und Elektronormen vornehmen. Ein falscher Anschluss kann dazu führen, dass der vom Generator gelieferte Strom in das öffentliche Netz zurückfließt und dadurch Personen, die am Netz arbeiten, einen elektrischen Schlag erleiden kann. Diese Art des Anschlusses kann ein ernsthaftes Stromschlag- und Todesrisiko sowie einen Brand oder eine Explosion der Maschine sowie einen Brand des Festnetzes des Gebäudes verursachen.

**AUFMERKSAMKEIT!** Stromschlag- oder Stromschlaggefahr. Der Generator ist potenziell gefährlich, wenn er falsch verwendet wird. Berühren Sie es nicht mit nassen Händen, verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung oder bei Regen, Schnee und Nebel.

Schließen Sie den Generator an eine Erdschlussstange an.

**AUFMERKSAMKEIT!** Stromschlag- oder Stromschlaggefahr. Verlängerungskabel, Netzkabel und Benutzer von heißen Maschinenteilen fernhalten, Beschädigungsgefahr. **AUFMERKSAMKEIT!** Überprüfen Sie das Netzkabel Ihres Benutzergeräts. Das Netzkabel und das Verlängerungskabel (falls vorhanden) sollten regelmäßig und vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung überprüft werden. Wenn sie nicht in gutem Zustand sind, trennen Sie sofort das Kabel und verwenden Sie das Benutzergerät nicht, sondern lassen Sie es reparieren.

**AUFMERKSAMKEIT!** Halten Sie das Netzkabel Ihres Benutzergeräts in einer sicheren Position. Halten Sie das Stromversorgungskabel und das Verlängerungskabel (falls vorhanden) vom Generator, von feuchten, nassen, geölten Oberflächen, mit scharfen Kanten, von Wärmequellen, von Kraftstoffen und von Verkehrs- und Fußgängerbereichen fern.

**5) ALLGEMEINE GEFAHREN ACHTUNG!** Erstickungsgefahr. Die in der Verpackung enthaltenen Nylonbeutel können Erstickungsgefahr verursachen, wenn sie auf den Kopf gelegt werden, und müssen von Kindern ferngehalten werden; wenn sie nicht mehr verwendet werden können, müssen sie geschnitten und im Abfall entsorgt werden.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**AUFMERKSAMKEIT!** Kindern und Personen, die mit den in dieser Anleitung enthaltenen Gebrauchsanweisungen nicht vollständig vertraut sind, ist die Verwendung der Maschine untersagt.

Örtliche Gesetze und Vorschriften können ein Mindestalter für die Benutzung der Maschine vorschreiben. **AUFMERKSAMKEIT!** Der Betreiber haftet gegenüber Dritten für Unfälle oder Schäden, die durch den Einsatz der Maschine entstehen, für die Sicherheit von Personen und Sachen im Bereich der Nutzung der erzeugten Energie. **AUFMERKSAMKEIT!** Lassen Sie sich nicht ablenken und überprüfen Sie immer, was Sie tun: Verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn Sie müde oder unwohl sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die die Aufmerksamkeit verringern.

**AUFMERKSAMKEIT!** Installieren Sie den Generator so, dass keine Gefahr für Dinge, Menschen und Tiere entsteht. Stellen Sie es auf eine stabile und sichere Oberfläche. Stellen Sie den Generator mindestens zwei Meter entfernt von Gebäudestrukturen und Geräten auf. Installieren Sie es nicht in der Nähe von brennbaren Produkten oder Kraftstoff. Installieren Sie es in belüfteten Bereichen.

Es ist verboten, es auf Dächern, Gerüsten, Treppen, geneigten Flächen und in der Nähe von Schwimmbädern, Wänden und Fahrzeugen mit einem Radius von mindestens 2 m zu platzieren. Vibrationen während des Betriebs können kleine Bewegungen des Generators verursachen.

**AUFMERKSAMKEIT!** Der Generator darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden. **AUFMERKSAMKEIT!** Die Verwendung der Maschine erzeugt Lärm, setzt giftige Gase in die Umgebung frei und einige Außenflächen der Maschine haben hohe Temperaturen. Arbeiten Sie immer mit gesetzlicher persönlicher Schutzausrüstung, um Verletzungen von Körper, Augen, Gehör und Atemwegen zu vermeiden. Abgase nicht einatmen.

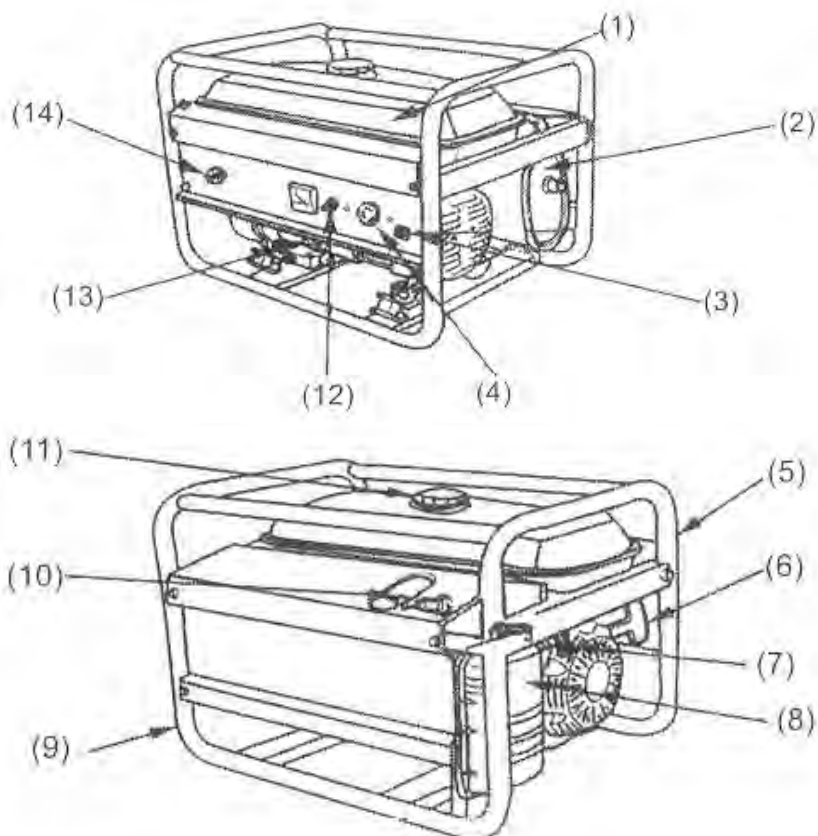
**6) EFFIZIENZ DER MASCHINE. AUFMERKSAMKEIT!** Ein schlechter Zustand des Generators kann zu Gefahren für Personen, Tiere und Sachen oder zu Schäden an der Maschine selbst führen. Überprüfen Sie immer die Effizienz und Unversehrtheit der Maschine. Entfernen Sie keine Komponenten von der Maschine, es sei denn, dies wird ausdrücklich in dieser Anleitung angegeben, und verändern Sie die ursprüngliche Konfiguration in keiner Weise.

Zerlegen Sie die Maschine auf keinen Fall. Manipulieren Sie unter keinen Umständen die Maschinenkomponenten. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung der Schrauben.

**AUFMERKSAMKEIT!** Achten Sie immer darauf, dass das Ansauggitter von Motor und Lichtmaschine, der Luftfilter und der Motorauslass frei von Fremdkörpern wie Papier, Lappen, Blättern usw. **AUFMERKSAMKEIT!** Betreiben Sie die Maschine nicht und setzen Sie sie keinen Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee, Nebel, direkter Sonneneinstrahlung, hohen und niedrigen Temperaturen aus.

**AUFMERKSAMKEIT!** Versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren oder auf interne Teile zuzugreifen, wenden Sie sich immer an autorisierte Servicezentren. Eingriffe von nicht autorisiertem Personal führen zum Erlöschen der Garantie und können Gefahren hervorrufen. Fordern und montieren Sie nur Original-Ersatzteile, wenden Sie sich an den Händler Ihres Vertrauens. Die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu Gefahren führen.





- 1) Panzer
- 2) Schalldämpfer
- 3) Masseklemme
- 4) Stromanschluss / Steckdose
- 5) Drosselklappe des Vergasers
- 6) Manuelle Zündung
- 7) Kraftstoffhahn
- 8) Luftfilter
- 9) Rahmen
- 10) Kerze
- 11) Tankdeckel
- 12) Sicherheitsschalter
- 13) Ölkontrolle

## 1 - TANKEN



### AUFMERKSAMKEIT:

- **Benzin und seine Dämpfe sind hochentzündlich.**
- Tanken Sie nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen.
- **Benzin nicht auslaufen lassen.**

### BEI VERWENDUNG VERSCHIEDENER KRAFTSTOFFE

**(BIOKRAFTSTOFFE, ETHYLALKOHOL-BENZINMISCHUNG ODER ANDERES) DIE GARANTIE ERLISCHT.** Dieser Generator ist für den Betrieb mit normalem bleifreiem Benzin für Zivildfahrzeuge ausgelegt.

Verwenden Sie nur Qualitätsbenzin, das von gewerblichen Händlern verkauft wird, die für den Verkauf von Autobenzin autorisiert sind. Für eine optimale Nutzung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Motors empfehlen wir die Verwendung von Additiven zur Verbesserung der Effizienz, Sauberkeit und Lebensdauer des Motors. Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen des Herstellers der Zusatzstoffe selbst.

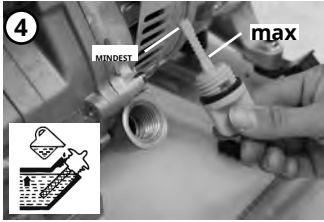
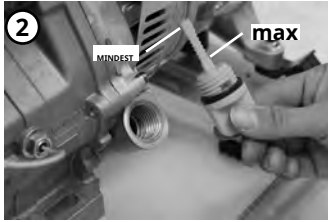
### Benzin nachfüllen:

1. Stellen Sie sicher, dass der Generator auf einer ebenen Fläche steht.
2. Schrauben Sie die Kappe ab (**HINWEIS:** Der Tankdeckel kann schwer abzuschrauben sein).
3. Bleifreies Benzin langsam in den Kraftstofftank einfüllen. Achten Sie darauf, nicht zu überfüllen. Die Tankanzeige auf der Oberseite des Tanks zeigt an, wie viel Benzin im Tank ist.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel wieder auf und wischen Sie verschüttetes Benzin sorgfältig ab.
5. Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf ON.

### WICHTIG:

- Niemals ein Öl/Benzin-Gemisch verwenden.
- Niemals altes Benzin verwenden: Es könnte abgenutzt sein.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank.
- Benzin kann im Tank altern und das Starten des Generators erschweren.
- Bewahren Sie den Generator nicht für längere Zeit mit Kraftstoff im Tank auf.

## 2 - MOTORÖL TANKEN



**ACHTUNG: DER GENERATOR IST KEIN ÖL. ES WIRD EMPFOHLEN, VOR DEM START DEN ERFORDERLICHEN ÖLSTAND ZU ERREICHEN**

**Fassungsvermögen des Motoröltanks: ca. 1,1 Liter**

### AUFMERKSAMKEIT:

- Verwenden Sie kein Öl mit Zusätzen oder für Zweitaktmotoren
- **Empfohlenes Motoröl: SAE 10W-30.**
- Die Verwendung von minderwertigem Öl kann den Betrieb beeinträchtigen.

Überprüfen Sie immer den Motorölstand vor dem Gebrauch und nach dem Stoppen des Generators. Stellen Sie vor der Überprüfung sicher, dass der Generator für die erste Betankung oder spätere Nachfüllungen waagrecht positioniert ist.

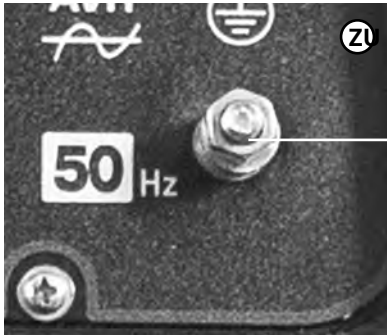
### - Motorölstand

Da die Viskosität von den Umgebungsbedingungen abhängt, überprüfen Sie immer den Motorölstand vor dem Gebrauch und nach dem Stoppen des Generators.

Stellen Sie vor der Überprüfung sicher, dass es eben platziert ist.

1. Schrauben Sie den Öldeckel ab und wischen Sie den Messstab mit einem sauberen Tuch ab
2. Setzen Sie den Messstab wieder in seinen Sitz ein, ohne ihn festzuschrauben
3. Wenn der Ölstand unter dem auf dem Ölmesstab markierten Minimum liegt, füllen Sie den Generator bis zum angezeigten Höchststand auf. Bei Erstbetankung werden die oben angegebenen Mengen benötigt. 4. Überprüfen Sie, ob der Füllstand korrekt ist und bündig mit dem Innengewinde abschließt, wie durch das Symbol angezeigt.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel wieder auf

## 3 - ERDUNG



Stange und Kabel nicht im Lieferumfang enthalten

**ACHTUNG: Falsche elektrische Anschlüsse können Stromschlaggefahr verursachen.**

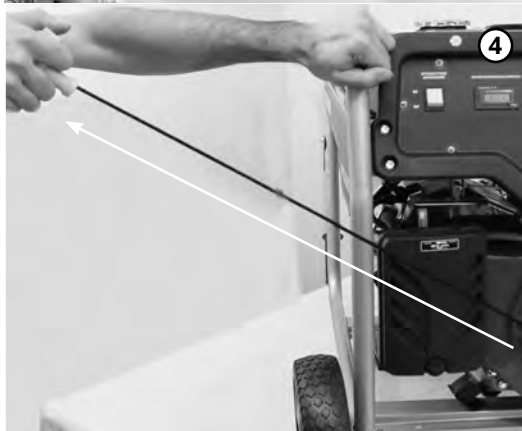
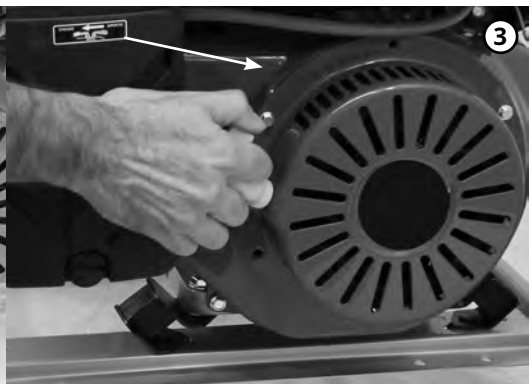
Erden Sie den Generator, indem Sie den Mast eintreiben und das entsprechende elektrische Kabel an die in Abbildung A gezeigte Klemme anschließen (Pol und Kabel nicht im Lieferumfang enthalten).

Wenden Sie sich unter 0141 1766315 an einen qualifizierten Elektriker oder technischen Kundendienst

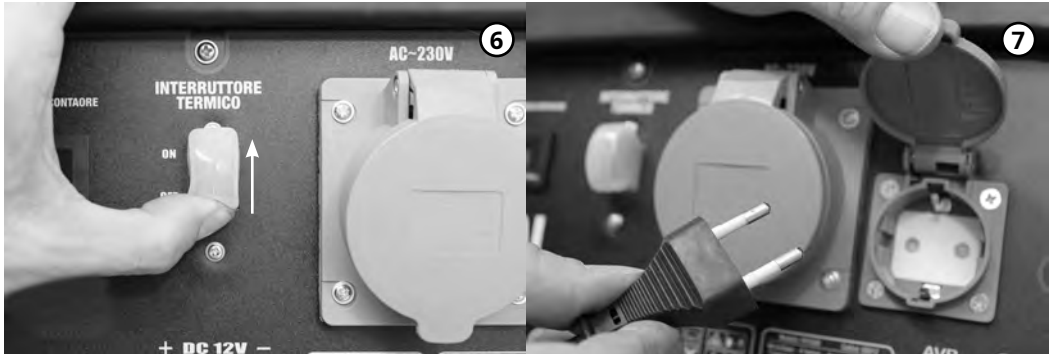
# STARTEN DES GENERATORS

## 4 - MANUELLES STARTEN

Nachdem Sie alle Vorgänge im Abschnitt „VOR DEM GEBRAUCH“ durchgeführt haben  
(insbesondere den Kraftstoffhahn öffnen, wie auf S.9 angegeben)  
Gehen Sie wie folgt vor, um den Generator manuell zu starten.



## 4 - MANUELLES STARTEN



Um den Motor zu starten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste auf dem Bedienfeld ein **AN**
2. Bringen Sie den Choke-Hebel in Position **OFFEN**.
3. Ziehen Sie den Knopf bis zu dem Punkt heraus, an dem Sie einen starken Widerstand spüren, und setzen Sie ihn dann wieder in seine ursprüngliche Position ein.
4. Ziehen Sie den Automatikknopf fest und fest (Sie werden einen starken Widerstand spüren).

**HINWEIS:** Das Seil muss wie in Abbildung 4 parallel zu dem Loch gezogen werden, aus dem es herauskommt e (**NICHT ANDERS! BEISPIEL PERPEDICULAR**) es kann beschädigt werden und zum Bruch führen.

**ACHTUNG:** Lassen Sie den Knopf beim manuellen Starten nicht abrupt los: Um eine Beschädigung des Rückstoßaufzugs zu vermeiden, begleiten Sie ihn vorsichtig in die Ausgangsposition.

5. Sobald der Generator gestartet ist und sich der Motorbetrieb stabilisiert hat, bringen Sie den Choke-Hebel in die Position **ABGESCHLOSSEN**
6. Bringen Sie den Thermostalter in die Position ON, um die Steckdosen mit Strom zu versorgen.
7. Stecken Sie den Stecker ein, um das gewünschte Gerät mit Strom zu versorgen.

Bei niedrigen Temperaturen, wenn sich der Motor nur schwer starten lässt, vor Beginn der Arbeiten die Gummikappe entfernen und ca. 2 cc Motoröl einfüllen.

# STARTEN DES GENERATORS

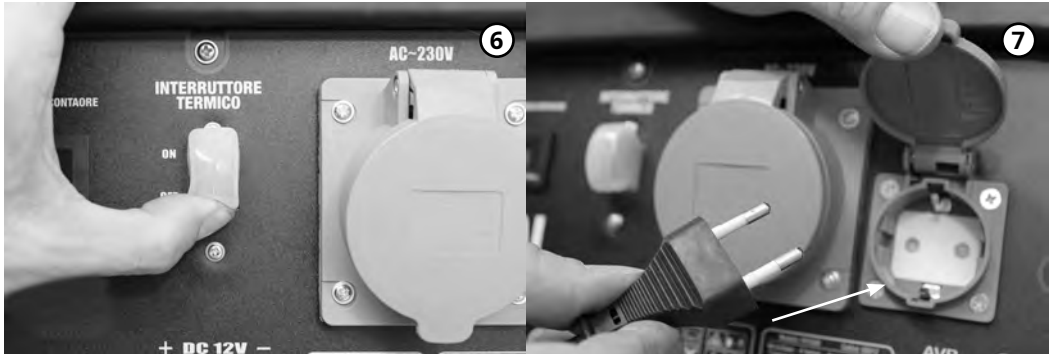
## 5 - ELEKTRISCHER START

Befolgen Sie für Elektrostartgeneratoren die nachstehenden Anweisungen und stellen Sie sicher, dass Sie dies tun den Benzinhahn geöffnet haben (siehe S. 9)



# STARTEN DES GENERATORS

## 5 - ELEKTRISCHER START



Um den Motor mit dem Schlüssel zu starten, gehen Sie wie folgt vor:  
Suchen Sie das Batteriegehäuse an der Seite des Generators

1. Verbinden Sie die Minuspolklemme (-)**schwarze Farbe**
2. Pluspolklemme (+) anschließen**Rot**
3. Bringen Sie den Choke-Hebel in Position**OFFEN**.
4. Schlüssel auf drehen**AN**
5. Schlüssel auf drehen**ANFANG**Für einige Sekunden sollte der Generator starten, wenn nicht, wiederholen Sie die Punkte 4 und 5

**VORSICHT: Wenn der Anlasser zu lange eingeschaltet bleibt, entlädt sich die Batterie und der Anlasser kann blockiert werden.**

**Während der Generator läuft, lassen Sie den Schlüssel immer in der Position ON.**

6. Sobald der Generator gestartet ist und sich der Motorbetrieb stabilisiert hat, bringen Sie den Choke-Hebel in die Position**GESCHLOSSEN ACHTUNG:**

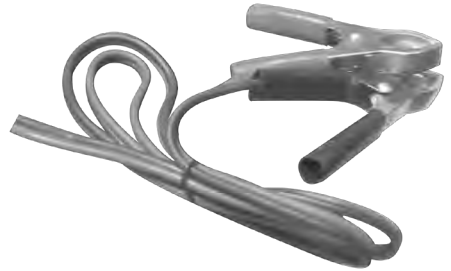
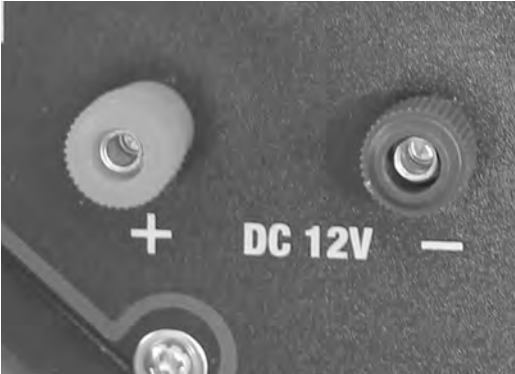
Lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, bevor Sie elektrische Geräte anschließen. Schließen Sie keine dreiphasigen oder 60-Hz-Lasten an den Generator an.

7. Bringen Sie den Thermoschalter in die Position ON, um die Steckdosen mit Strom zu versorgen.
8. Stecken Sie den Stecker ein, um das gewünschte Gerät mit Strom zu versorgen.

Bei niedrigen Temperaturen, wenn sich der Motor nur schwer starten lässt, vor Beginn der Arbeiten die Gummikappe entfernen und ca. 2 cc Motoröl einfüllen.



## 6 - 12V STECKDOSE



Kabel nicht enthalten

**12-VOLT-STECKDOSE**(wo vorhanden)

**AUFMERKSAMKEIT** :Die DC-Buchse (12V) ist vorgesehen **nur beim Laden von 12-Volt-Batterien** Automobiltyp. Schließen Sie keine anderen Geräte an diese Buchse an.

**AUFMERKSAMKEIT** :Verwenden Sie den Generator **nur zum Aufladen von 12-Volt-Batterien**  
**Versuchen Sie niemals, ein anderes Gerät oder eine Maschine mit dem Generator zu starten.**

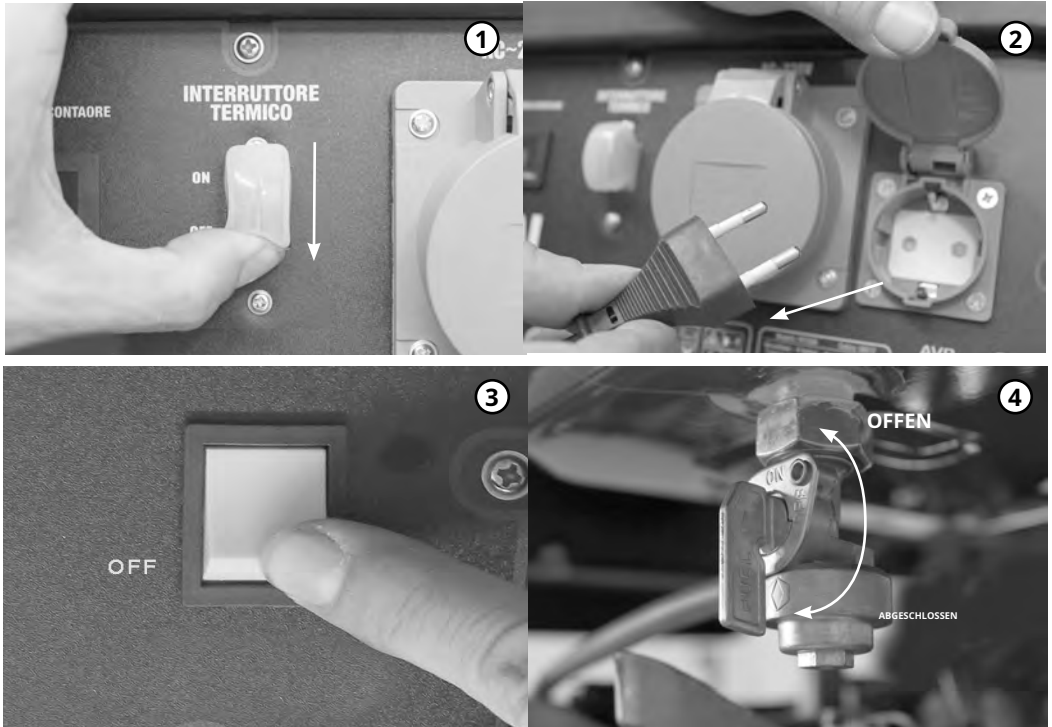
**So schließen Sie 12-Volt-Batterien an die DC-Buchse (Gleichstrom) an:**

1. Verbinden Sie das positive Ende des Ladekabels mit dem Pluspol der Batterie und das negative Ende mit dem Minuspol.
2. Schließen Sie das positive Ende des Kabels an die positive (Ausgangs-) Buchse am Generator an.
3. Starten Sie den Generator.
4. Schließen Sie das negative Ende des Minuskabels vorsichtig an die Minusbuchse am Generator an.
5. Trennen Sie beim Trennen immer zuerst die Kabel vom Generator, um einen Funken zu vermeiden.

**ACHTUNG:**Batterien und Akkumulatoren geben nach dem Laden hochexplosives Wasserstoffgas ab. Batterien enthalten auch Säure, die schwere Verätzungen verursachen kann.

- Lassen Sie offene Flammen oder Zigaretten einige Minuten lang nicht in der Nähe eines frisch geladenen Akkus.
- Tragen Sie beim Laden einer Batterie immer eine Schutzbrille und Gummihandschuhe.
- Wenn Batteriesäure auf Ihre Haut gelangt, spülen Sie sie mit Wasser ab.
- Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese gründlich mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Bei Verschlucken von Batteriesäure große Mengen Milch trinken und sofort einen Arzt aufsuchen.

## 7 - ABSCHALTUNG DER VERSION MIT MANUELLEM START



1. Schalten Sie den in der Abbildung gezeigten Schutzschalter aus, indem Sie ihn einschalten**AUS**
2. Trennen Sie die vom Generator verwendeten Geräte und lassen Sie sie einige Minuten ohne Last laufen.
3. In Position bringen**AUS**der Schalter auf dem Panel.
4. Den Kraftstoffhahn auf drehen**AUS (GESCHLOSSEN)**.

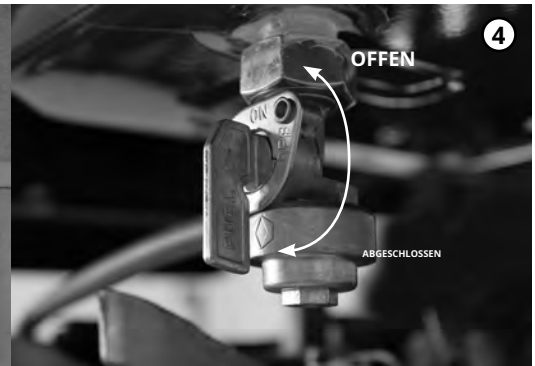
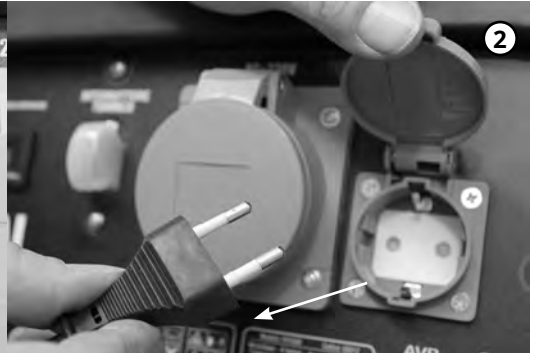
**Hinweis:** Um den Generator im Notfall zu stoppen, drücken Sie den Generatorschalter auf „OFF“

**VORSICHT:** Stoppen Sie den Motor nicht plötzlich, wenn elektrische Geräte in Betrieb sind, die an den Generator angeschlossen sind, da dies zu einem ungewöhnlichen Temperaturanstieg, einem Festfressen und einem anschließenden Motorausfall führen kann.

**HINWEIS:** Bei längerem Stillstand wird empfohlen, Kraftstoff und Motoröl zu entfernen, um Ablagerungen und eine Verschlechterung des Benzins zu vermeiden.

# ABSCHALTUNG DER ELEKTRISCHEN STARTVERSION

## 8 - AUSSCHALTEN DER VERSION MIT ELEKTROSTART



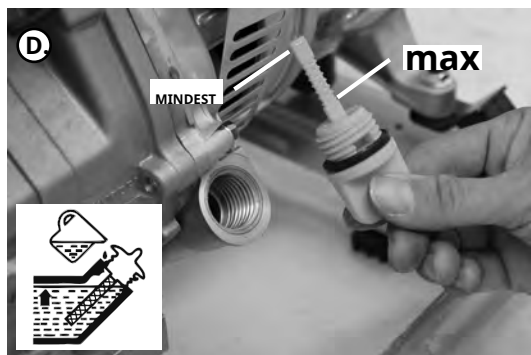
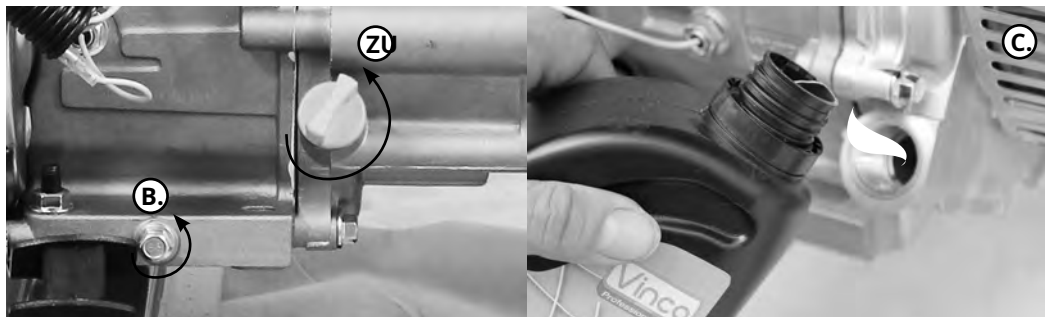
### STOPPEN DES GENERATORS MIT ELEKTROSTART:

1. Schalten Sie den in der Abbildung gezeigten Schutzschalter aus, indem Sie ihn einschalten**AUS**
2. Trennen Sie die vom Generator verwendeten Geräte und lassen Sie sie einige Minuten ohne Last laufen.
3. In Position bringen**AUS**der Schlüssel auf dem Panel.
4. Den Kraftstoffhahn auf drehen**AUS (GESCHLOSSEN)**.

**Hinweis:** Um den Generator im Notfall zu stoppen, drücken Sie den Generatorschalter auf „OFF“

**VORSICHT:** Stoppen Sie den Motor nicht plötzlich, wenn elektrische Geräte in Betrieb sind, die an den Generator angeschlossen sind, da dies zu einem ungewöhnlichen Temperaturanstieg, einem Festfressen und einem anschließenden Motorausfall führen kann.

## 8 - WECHSEL DES MOTORÖLS



Stellen Sie den Generator auf eine ebene und horizontale Oberfläche.

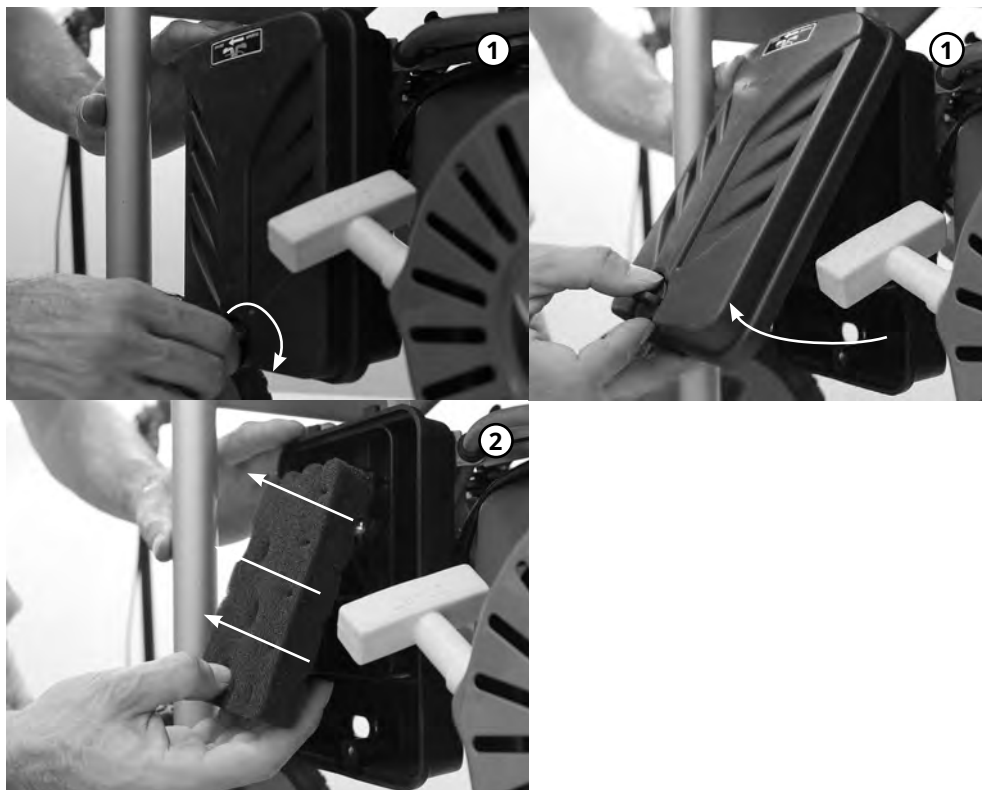
Entfernen Sie das Öl, wenn es noch warm ist, um eine vollständige und schnelle Entleerung zu gewährleisten.

- Entfernen Sie den Öldeckel "ZU"
- Ablassschraube herausdrehen "B", stellen Sie einen Behälter unter den Motor in Höhe der Ölablassschraube und lassen Sie das gesamte Öl ablaufen.
- Ablassschraube wieder eindrehen "B" und gut festziehen
- Füllen Sie die Ölwanne über die Öffnung mit Sae 10w40-Öl "C"
- Verwendung der Kappenstange "D" "Prüfen Sie, ob der Füllstand maximal ist (bündig mit dem Verschlussgewinde). Andernfalls startet der Generator aufgrund des Blockierschutzes nicht"

### AUFMERSAMKEIT!

- Alle unten aufgeführten Arbeiten müssen bei ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden
- Der Zündschalter des Motors in der Position „OFF“.
- Siehe Motoröl-Sicherheitsdatenblatt.
- Entsorgen Sie das Öl gemäß den geltenden Vorschriften.

## 9 - AUSTAUSCH / REINIGUNG DES LUFTFILTERS



Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. Um Kraftstoffstörungen zu vermeiden, überprüfen Sie regelmäßig den Luftfilter. Überprüfen Sie häufiger, ob der Generator in sehr staubiger Umgebung arbeitet.

### WARNUNGEN

Nur mit Seife und Wasser oder nicht brennbaren Lösungsmitteln reinigen. **Reinigen Sie den Luftfilter NICHT mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln**, es kann einen Brand oder eine Explosion verursachen.

### HINWEIS

Betreiben Sie den Generator niemals ohne Luftfilter.

Andernfalls verschleißt der Motor sehr schnell und kann schwere Schäden davontragen. 1 Entfernen Sie die Schraube und nehmen Sie die Filterabdeckung ab. Überprüfen Sie, ob der Filter sauber ist.

2 Wenn der Luftfilter verschmutzt ist, reinigen Sie ihn: Waschen Sie das Filterelement in einer Lösung aus warmem Seifenwasser, spülen Sie es dann gründlich aus, waschen Sie es alternativ mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit hohem Flammpunkt;

Mit ein paar Tropfen Motoröl benetzen und kräftig ausdrücken.

## 10 - ZÜNDKERZENWECHSEL / REINIGUNG



### ZÜNDKERZENWARTUNG

- Wir empfehlen die Verwendung von Zündkerzen: F7RTC oder

gleichwertig 1 Entfernen Sie den Zündkerzenstecker

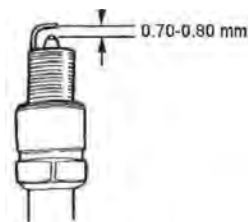
2 Entfernen Sie die Zündkerze aus dem Spezialschlüssel.

3 Überprüfen Sie die Zündkerze und ersetzen Sie sie bei Beschädigung durch eine neue. 4 Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen.

- Richtiger Abstand muss 0,70 - 0,80 mm betragen

5 Unversehrtheit der Zündkerzen-Dichtscheibe prüfen.

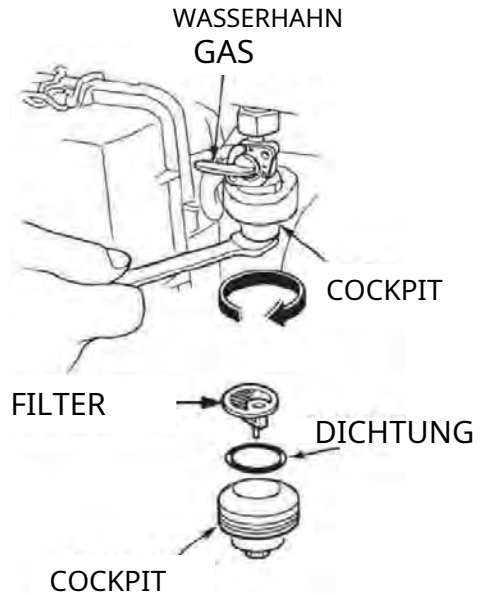
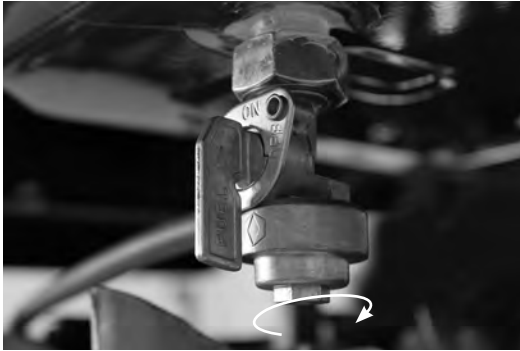
6 Zündkerze einschrauben, mit dem Spezialschlüssel anziehen, bis die Dichtung zusammengedrückt ist



### HINWEIS

Verwenden Sie Kerzen mit geeigneter Wärmeleistung.

## 10 - AUSTAUSCH / REINIGUNG DER KRAFTSTOFFWANNE



### REINIGUNG DER KRAFTSTOFFABSATZWANNE

1 Kraftstoffhahn auf „OFF“ (geschlossen) stellen

- Entfernen Sie den Filtersumpf und die Dichtung, indem Sie sie in Pfeilrichtung abschrauben.

- Waschen Sie den Sumpf, die Dichtung und den Filter mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit hohem Flammpunkt

2 Ersetzen Sie die Dichtung, filtern Sie und ziehen Sie die Grube fest.

3 Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Position „Ein“ und prüfen Sie auf Undichtigkeiten.

## 11 - LAGERUNG FÜR LANGE ZEITEN

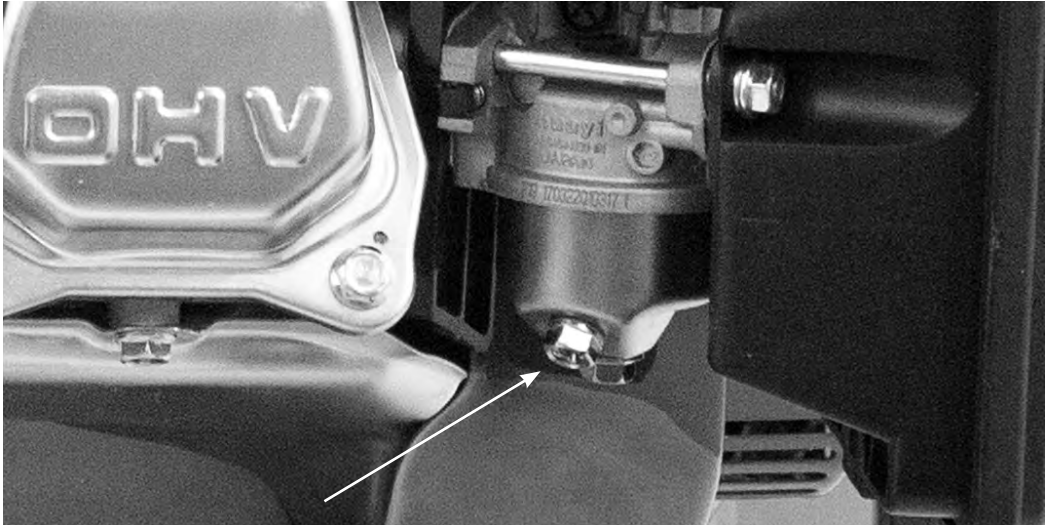
### AUFMERKSAMKEIT

Warten Sie, bis der Generator kalt ist, bevor Sie ihn lagern.

Berühren Sie keine heißen Teile des Motors oder des Auspuffs, sie können Verbrennungen oder Brände verursachen.

Wenn der Generator längere Zeit gelagert wird, stellen Sie sicher, dass der Bereich nicht zu feucht oder staubig ist.

- Benzintank entleeren.
- Entfernen Sie den Kraftstofffilter und die Dichtung und den Filtersumpf von den Ablagerungen.
- Entfernen Sie den Kraftstoff aus dem Vergaser, indem Sie die Ablassschraube lösen, setzen Sie ihn wieder ein und ziehen Sie die Schraube fest.



### AUFMERKSAMKEIT

Entfernen Sie den Kraftstoff aus dem Tank bei ausgeschaltetem Motor und in einem gut belüfteten Bereich.

Rauchen Sie nicht und bringen Sie während der Lagerung keine Flammen oder Funken in die Nähe des Generators.

Benzin ist leicht entzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv.

- Ölmesstab herausziehen und Ablassschraube herausdrehen, dann das gesamte Öl aus dem Motor ablassen. Schrauben Sie dann die Ablassschraube ein und füllen Sie den Motor mit neuem Öl bis zum Höchststand auf.

- Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie einen Löffel Öl in den Zylinder.

- Am Seilzugstartergriff ziehen, um den Motor einige Male drehen zu lassen und das Öl im Zylinder zu verteilen, dann die Zündkerze wieder einsetzen.

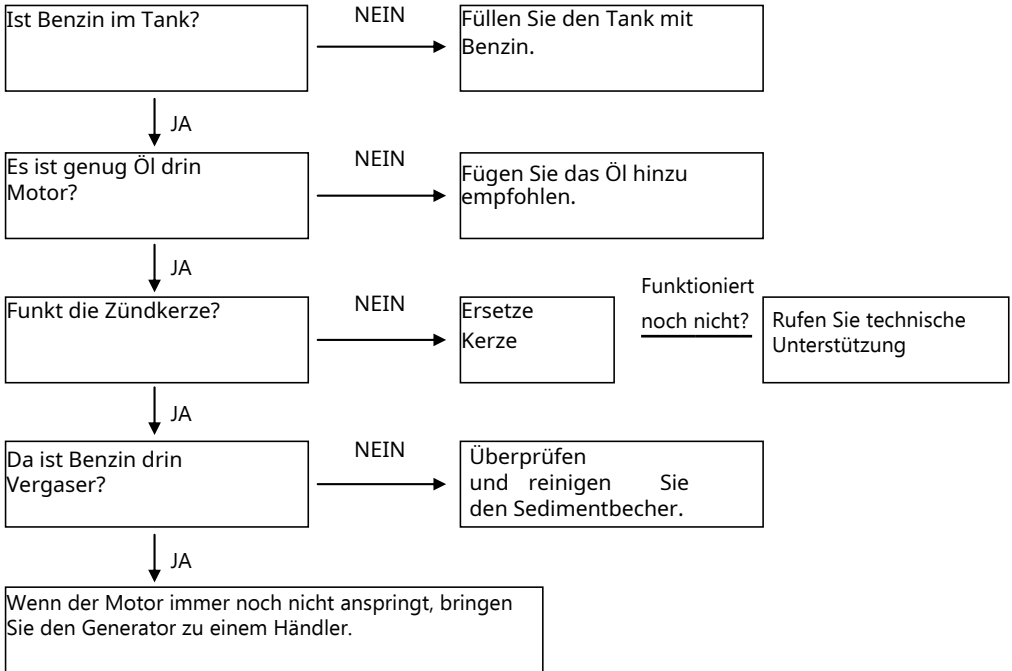
- Ziehen Sie langsam am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren, und lassen Sie die Einlass- und Auslassventile in geschlossener Position.

- Stellen Sie den Generator an einem sauberen Ort auf.

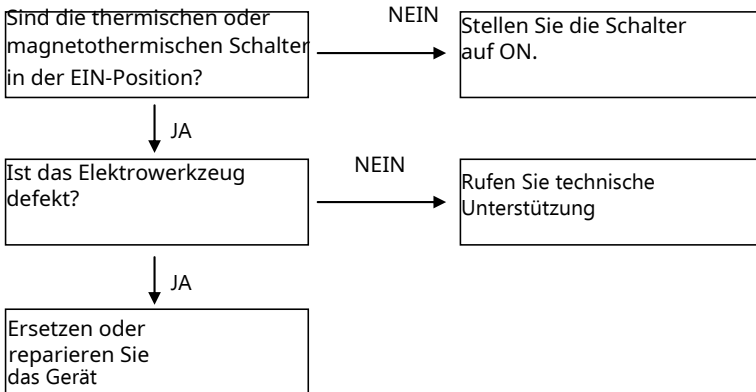


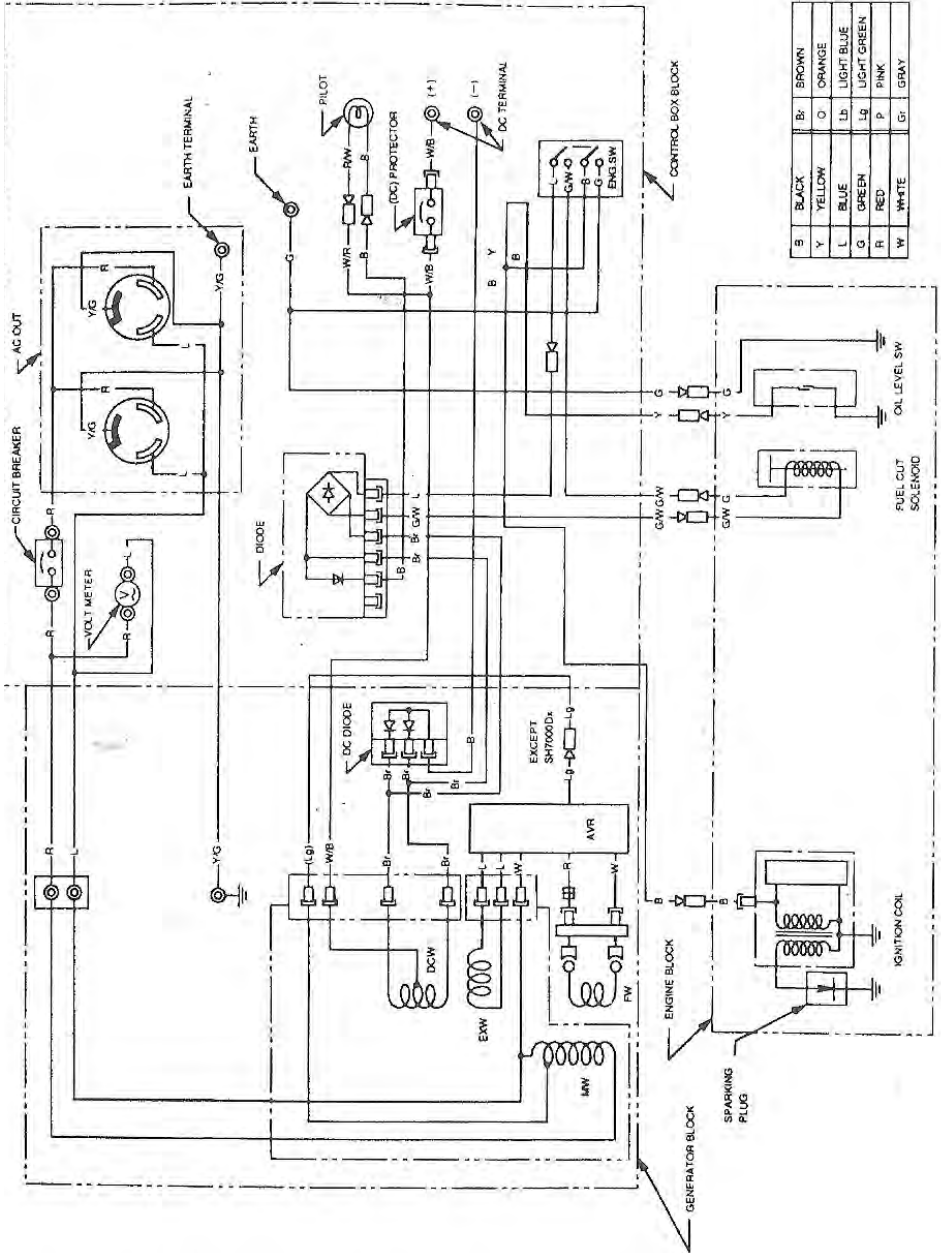
# FEHLERBEHEBUNG

## DER MOTOR SPRINGT NICHT AN:



## KEINE SPANNUNG AN DER STECKDOSE:





# GEWÄHRLEISTUNGSZERTIFIKAT

Vinco srl - P.zza Statuto, 1 - 14100 Asti - Italien

Schablone: \_\_\_\_\_ Code: \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

## **DIESES ZERTIFIKAT DARF NICHT VERSENDET, SONDERN IN DER ORIGINALVERPACKUNG AUFBEWAHRT WERDEN**

Die Garantie gilt nur in Verbindung mit **KASSEN BON**,  
Wir empfehlen daher, diese dieser Garantiekunde beizufügen.

Die Garantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum (bei Investitionsgütern ein Jahr) und wird durch ein steuerlich gültiges Dokument des autorisierten Verkäufers unter Angabe des Firmennamens desselben nachgewiesen das Datum, an dem der Verkauf getätigt wurde. Damit die Garantie gültig ist, muss der Garantieschein zusammen mit einem der steuerlich gültigen Dokumente aufbewahrt werden, aus denen die Identifikationsdaten des Produkts hervorgehen, und beide müssen im Falle eines Eingriffs des technischen Personals des Bevollmächtigten vorgelegt werden Service-Zentren.

Dieses Garantiezertifikat bezieht sich auf die konventionellen Garantiebedingungen des Herstellers gegenüber dem Verbraucher und berührt nicht die Rechte der europäischen Garantie (vorgesehen durch das Gesetzesdekret 206/2005 des Verbrauchergesetzes).

### **Um den Garantieservice zu nutzen, kann der Verbraucher:**

1. ohne weitere Aufgaben zur Verkaufsstelle gehen; 2. Fordern Sie den zusätzlichen Assistenzdienst bei der Hausabholung an. Der Service ist zusätzlich und kein Ersatz für den unter Punkt 1 genannten Service und gilt nur für die von Vinco vorgesehenen Produkttypen. Wir laden Sie ein, sich mit Vinco in Verbindung zu setzen, um zu überprüfen, ob das Produkt diesen Service nutzen kann. Innerhalb der Garantiezeit verpflichtet sich Vinco Srl, die aufgrund von Herstellungsfehlern ursprünglich defekten Komponenten des Geräts kostenlos zu ersetzen oder zu reparieren, ohne dass dem Verbraucher Kosten entstehen.

Von der Garantie ausgenommen sind alle Teile, die durch Fahrlässigkeit oder Unachtsamkeit im Gebrauch (Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts), fehlerhafte Installation oder Wartung, Wartung durch nicht autorisiertes Personal, Transportschäden oder Umstände beschädigt wurden in keinem Fall auf Herstellungsfehler des Geräts zurückgeführt werden können. Von der Gewährleistung ausgenommen sind die in der Bedienungsanleitung genannten Eingriffe bei der Installation und dem Anschluss an das Stromnetz sowie die Wartung. Darüber hinaus sind Schäden, die durch Stöße, Eingriffe oder unsachgemäße Installation verursacht wurden, nicht von der Garantie abgedeckt. Dieses Garantiezertifikat ist nur gültig, wenn das Gerät auf italienischem Staatsgebiet (einschließlich der Republik San Marino und der Vatikanstadt) verkauft und installiert wird. Der Eingriffsantrag für Garantiereparaturen wird zeitnah von den zuständigen Stellen unter Berücksichtigung der organisatorischen Erfordernisse bearbeitet. Der Hersteller kann jedoch nicht für Unannehmlichkeiten verantwortlich gemacht werden, die durch Verzögerungen bei der Durchführung des Eingriffs entstehen. Der Endverbraucher muss das im Rahmen der Garantie zu reparierende Gerät zusammen mit dem Umsatzsteuerbeleg und dem Garantieschein in der Verkaufsstelle vorlegen. Der Hersteller lehnt auch jede Verantwortung für Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustiere aufgrund der Nichteinhaltung aller Vorschriften, die in der spezifischen Bedienungsanleitung angegeben sind, und insbesondere in Bezug auf die Warnungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts. Wenn das Gerät bei einem der vom Hersteller angegebenen autorisierten Servicezentren repariert wird, trägt der Benutzer bei Direktversand und der Service bei Abholung beim Benutzer das entsprechende Transportrisiko.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG (EU) / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG (EU)

Bevollmächtigter des Herstellers, im Folgenden verstanden als *Hersteller*: Vinco Srl, Piazza Statuto 1 - 14100 Asti Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt Technische Unterlagen erstellt und aufbewahrt von Daniele Nossa, c / o Vinco Srl, Piazza Statuto 1 - 14100 Asti

NAME, FUNKTION UND TYP: STROMGENERATOR

CODE: 60128P - 67128P

LOS: ref. spezielles Etikett an jeder Einheit angebracht

MODELL: PT2500

SERIENNUMMER: einzigartig für jede Einheit, ref. auf der Maschine

Der Gegenstand dieser Erklärung entspricht zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens allen folgenden relevanten Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union:

- Richtlinie 2014/30 / EU vom 26.02.2014 (EMV), zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten zur elektromagnetischen Verträglichkeit;
- Richtlinie 2006/42/EG vom 17.05.2006 (DM), betreffend Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG;
- Verordnung 1907/2006 / EG vom 18.12.2006 (REACH), über die Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe, zur Änderung der Richtlinie 1999/45 / EG und zur Aufhebung der EWG-Verordnung n. 793/93 des Rates und Verordnung (EG) Nr. 1488/94 der Kommission, sowie Richtlinie 76/769/EWG und Kommissionsrichtlinien 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/EG und 2000/21/EG;
- Verordnung 2016/1628/EU vom 14.09.2016 (EURO V), betreffend die Anforderungen hinsichtlich der Emissionsgrenzwerte gasförmiger und partikelförmiger Schadstoffe und der Homologation für Verbrennungsmotoren für nicht für den Straßenverkehr bestimmte mobile Maschinen und Änderungsvorschriften (EU ) nein. 1024/2012 und (EU) Nr. 167/2013 und ändert und hebt die Richtlinie 97/68 / EG auf;

Verwendete harmonisierte Normen:

- EN ISO 8528-13: 2016

Diese Konformitätserklärung entspricht auch den Anforderungen der Richtlinie 2005/88/EG vom 14.12.2005 (OND), die die Richtlinie 2000/14/EG zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Umgebungslärmmissionen ändert. von Maschinen und Geräten, die für den Betrieb im Freien bestimmt sind:

Konformitätsbewertungsverfahren befolgt: konform mit Richtlinie 2000/14 / EG  
Durchgeführte benannte Stelle (Name und Anschrift): TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199 - 80686 München, Deutschland  
Regelmäßige Inspektionen durch: dieselbe Benannte Stelle  
Geräte, die (nicht) Geräuschemissionsgrenzwerten unterliegen.  
Schalleistungspegel gemessen am Gerät L<sub>PA</sub>: 86 dB (A)  
Garantierter Schalleistungspegel für L-Geräte<sub>WA</sub>: 95 dB (A)  
Installierte Nettoleistung: 2,2 kW

Asti, 18.07.2019

Daniele Nosa  
Vinco srl Technisches Büro

Im Namen und im Auftrag des gesetzlichen Vertreters Lidio Conti

# DATENBLATT

<b>CODE</b>	60128P
<b>4-Takt-Benzinmotor – einphasiger manueller Start</b>	
Maximale einphasige Leistung:	2,2 kW
Nennleistung einzelphase:	2,0 kW
<b>Startmodus</b>	Handbuch
Steckdosen:	2X16 A
Spannung / Frequenz	230V / 50Hz
Kraftstoffkapazität	15 Liter
12V Steckdose	Jawohl
Autonomie 50% von Belastung	12h
Geräuschpegel bei 7 m	65dBA
<b>Motormodell</b>	168F
Leistung	5,5 PS
Verschiebung	160 ccm
Alternator-Modell	Hentai (2,2 kVA)
<b>Maße</b>	60 x 43 x 43 cm
Netto-/Bruttogewicht	31/36 kg